

DAURAH NUR TADABBUR AL QURAN
TERJEMAHAN TAFSIR IBNU KATHIR
SURAH AN NAHL
AYAT 112 - 113

Penterjemah
أبو أحمد Mohd Roslan Abdul Ghani
Terkini : Saturday, 6 August 2022 at 09:44:0PM

silalahari : <https://kuliabagamaustazroslan.blogspot.com>



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Dengan nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang

TERJEMAHAN TAFSIR IBNU KATHIR - SURAH AL NAHL AYAT 112, 113,

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا قَرْيَةً كَانَتْ ءَامِنَةً مُطْمَئِنَّةً يَأْتِيهَا رِزْقُهَا رَغَدًا مِّنْ كُلِّ مَكَانٍ فَكَفَرَتْ بِأَنْعُمِ اللَّهِ فَأَذَقَهَا اللَّهُ لِبَاسَ الْجُوعِ وَالْخَوْفِ بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ (سورة النحل آية ١١٢). وَلَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِّنْهُمْ فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ وَهُمْ ظَالِمُونَ (سورة النحل آية ١١٣).

☰ Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Al Nahl Ayat ...

*** سورة النحل آية ١١٢ ***

SURAH AN NAHL AYAT 112¹

¹ وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا قَرْيَةً كَانَتْ ءَامِنَةً مُطْمَئِنَّةً يَأْتِيهَا رِزْقُهَا رَغَدًا مِّنْ كُلِّ مَكَانٍ فَكَفَرَتْ بِأَنْعُمِ اللَّهِ فَأَذَقَهَا اللَّهُ لِبَاسَ الْجُوعِ وَالْخَوْفِ بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ (سورة النحل آية ١١٢).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية -

إعراب القرآن للدعاس -

تحليل كلمات القرآن -

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا قَرْيَةً كَانَتْ ءَامِنَةً مُطْمَئِنَّةً يَأْتِيهَا رِزْقُهَا
رَغَدًا مِّنْ كُلِّ مَكَانٍ فَكَفَرَتْ بِأَنْعُمِ اللَّهِ فَأَذَقَهَا اللَّهُ لِبَاسَ الْجُوعِ
وَالْخَوْفِ بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ (سورة النحل آية ١١٢).

Turutan perkataan dalam ayat ini bermula daripada
hingga .

الم 357 وَضَرَبَ ضَرْبُ الْأَمْثَالِ: إيرادها

زيد 49

الم 357 اسْمُ لِلذَّاتِ الْعَلِيَّةِ الْمُتَفَرِّدَةِ بِالْأُلُوْهِيَّةِ الْوَاجِبَةِ الْوُجُودِ الْمَعْبُودَةِ

زيد 50 بِحَقٍّ، وَهُوَ لَفْظُ الْجَلَالَةِ الْجَامِعُ لِمَعَانِي صِفَاتِ اللَّهِ الْكَامِلَةِ

الم 357 مَثَلًا ما يجري التشبيه به لبلوغه الغاية في معنى من المعاني

زيد 51

الم 357 قَرْيَةً القرية: البلدة، وتطلق على أهلها

زيد 52

الم 357 كَانَتْ كَانَ: تأتي غالباً ناقصةً للدلالة على الماضي، وتأتي للإستبعاد

زيد 53 أَوْ لِلتَّنْزِيهِ عَنِ الدَّلَالَةِ الزَّمْنِيَّةِ بِالنِّسْبَةِ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى

الم 357 آمِنَةً ذَاتَ أَمْنٍ وَأَمَانٍ وَاطْمَئِنَّانِ

زيد 54

الم 357 مُطْمَئِنَّةٌ الْقَرْيَةُ الْمُطْمَئِنَّةُ: الْهَادِئَةُ

زيد	55
الم	357 يَأْتِيهَا يَجِيُّهَا
زيد	56
الم	357 رَزَقَهَا مَا قَدَّرَ لَهَا مِنَ الْخَيْرِ وَالْعَطَاءِ
زيد	57
الم	357 رَغَدًا أَكَلُ رَغَدًا، وَعَيْشُ رَغَدًا: كثير طيب، لا تعب فيه
زيد	58
الم	357 مِّنْ حَرْفٍ جَرٍّ يُفِيدُ مَعْنَى ابْتِدَاءِ الْغَايَةِ
زيد	59
الم	357 كُلُّ لَفْظٍ يَدُلُّ عَلَى الشُّمُولِ وَالْإِسْتِغْرَاقِ، وَتُضَافُ لَفْظًا أَوْ تَقْدِيرًا
زيد	60
الم	357 مَكَانٍ مَوْضِعٍ
زيد	61
الم	357 فَكَفَرَتْ كَفَرَتْ بِأَنْعَمِ اللَّهِ: جَحَدَتْهَا وَلَمْ تَقُمْ بِشُكْرِهَا
زيد	62
الم	357 بِأَنْعَمِ الْأَنْعَمِ: جمع نعمة: وهي كُلُّ خَيْرٍ دِينِي أَوْ دُنْيَوِي كَالْإِيمَانِ
زيد	63
	وَالْمَالِ وَالْجَاهِ وَغَيْرِهَا

357	اللَّهُ	اسْمٌ لِلذَّاتِ الْعَلِيَّةِ الْمُتَفَرِّدَةِ بِالْأُلُوْهِيَّةِ الْوَاجِبَةِ الْوُجُودِ الْمَعْبُودَةِ	الم
64	بِحَقِّ، وَهُوَ لَفْظُ الْجَلَالَةِ الْجَامِعُ لِمَعَانِي صِفَاتِ اللَّهِ الْكَامِلَةِ	زيد	
357	فَأَذَاقَهَا	الإِذَاقَةُ: الْحَمْلُ عَلَى الذَّوْقِ، وَالذَّوْقُ: الْإِحْسَاسُ الْعَامُّ الَّذِي	الم
65	تَشْتَرِكُ فِيهِ جَمِيعُ قُوَى الْحِسِّ	زيد	
357	اللَّهُ	اسْمٌ لِلذَّاتِ الْعَلِيَّةِ الْمُتَفَرِّدَةِ بِالْأُلُوْهِيَّةِ الْوَاجِبَةِ الْوُجُودِ الْمَعْبُودَةِ	الم
66	بِحَقِّ، وَهُوَ لَفْظُ الْجَلَالَةِ الْجَامِعُ لِمَعَانِي صِفَاتِ اللَّهِ الْكَامِلَةِ	زيد	
357	لِبَاسٍ	لباس الجوع والخوف: الجوع والخوف المُحِيط والنَّازِل	الم
67		زيد	
357	الْجُوعِ	خَلَوُ الْمَعِدَةِ مِنَ الطَّعَامِ	الم
68		زيد	
357	وَالْخَوْفُ	الْخَوْفُ: أَنْفِعَالٌ يَبْعَثُ الْفَزَعَ فِي النَّفْسِ لِتَوَقُّعِ مَكْرُوهِ	الم
69	ف	زيد	
357	بِمَا	مَا: يُحْتَمَلُ أَنْ تَكُونَ مَوْصُولَةً أَوْ مَوْصُوفَةً أَوْ مُصَدَّرِيَّةً	الم
70		زيد	
357	كَأَنُورًا	كَانَ: تَأْتِي غَالِبًا نَاقِصَةً لِلدَّلَالَةِ عَلَى الْمَاضِي، وَتَأْتِي لِلإِسْتِبْعَادِ	الم
71		أَوْ لِلتَّنْزِيهِ عَنِ الدَّلَالَةِ الزَّمْنِيَّةِ بِالنِّسْبَةِ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى	زيد
357	يَصْنَعُونَ	يَعْمَلُونَ	الم

زيد

ن 72

نهاية آية رقم {112}

(16:112:

1)

waḍaraba

And Allah sets forth

وَضَرَبَ
V CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa*
(and)

V – 3rd person masculine singular
perfect verb

الواو عاطفة

فعل ماض

(16:112:2)

I-lahu

And Allah sets forth

اللَّهُ
PN

PN – nominative proper noun →
Allah

لفظ الجلالة مرفوع

(16:112:3)

mathalan

a similitude

مَثَلًا
N

N – accusative masculine
indefinite noun

اسم منصوب

(16:112:4)

qaryatan

(of) a town

قَرْيَةً
N

N – accusative feminine indefinite
noun

اسم منصوب

(16:112:5)

kānat

(that) was

كَانَتْ
V

V – 3rd person feminine singular
perfect verb

فعل ماض

(16:112:6)	āminatan secure	أَمِنَةً N	N – accusative feminine indefinite active participle اسم منصوب
(16:112:7)	muṭ'ma-innatan and content,	مُطْمَئِنَّةً N	N – accusative feminine indefinite (form XII) active participle اسم منصوب
(16:112:8)	yatīhā coming to it	يَأْتِيهَا PRON V	V – 3rd person masculine singular imperfect verb PRON – 3rd person feminine singular object pronoun فعل مضارع و«ها» ضمير متصل في محل نصب مفعول به
(16:112:9)	riz'quhā its provision	رِزْقُهَا PRON N	N – nominative masculine noun PRON – 3rd person feminine singular possessive pronoun اسم مرفوع و«ها» ضمير متصل في محل جر بالاضافة
(16:112:10)	raghadan (in) abundance	رَغَدًا N	N – accusative masculine indefinite noun اسم منصوب
(16:112:11)	min from	مِّنْ P	P – preposition حرف جر

(16:112:12)	كُلِّ	N – genitive masculine noun اسم مجرور
kulli every	N	
(16:112:13)	مَكَانٍ	N – genitive masculine indefinite noun اسم مجرور
makānin place,	N	
(16:112:14)	فَكَفَّرَتْ	REM – prefixed resumption particle V – 3rd person feminine singular perfect verb الفاء استئنافية فعل ماضٍ
fakafarat but it denied	V REM	
(16:112:15)	بِأَنْعَمِ	P – prefixed preposition <i>bi</i> N – genitive masculine plural noun جار ومجرور
bi-an'umi (the) Favors of Allah,	N P	
(16:112:16)	اللَّهِ	PN – genitive proper noun → Allah لفظ الجلالة مجرور
l-lahi (the) Favors of Allah,	PN	
(16:112:17)	فَأَذَقَهَا	REM – prefixed resumption particle V – 3rd person masculine singular (form IV) perfect verb PRON – 3rd person feminine singular object pronoun الفاء استئنافية
fa-adhāqahā so Allah made it taste	PRON V REM	

فعل ماض و «ها» ضمير متصل في

محل نصب مفعول به

(16:112:18)

I-lahu

so Allah made it taste

اللَّهُ
•
PN

PN – nominative proper noun →

Allah

لفظ الجلالة مرفوع

(16:112:19)

libāsa

(the) garb

لِبَاسٍ
•
N

N – accusative masculine noun

اسم منصوب

(16:112:20)

I-jū'ī

(of) the hunger

الْجُوعِ
•
N

N – genitive masculine noun

اسم مجرور

(16:112:21)

wal-khawfī

and the fear

وَالْخَوْفِ
• •
N CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa*

(and)

N – genitive masculine noun

الواو عاطفة

اسم مجرور

(16:112:22)

bimā

for what

بِمَا
• •
REL P

P – prefixed preposition *bi*

REL – relative pronoun

جار ومجرور

(16:112:23)

kānū

they used (to)

كَانُوا
• •
PRON V

V – 3rd person masculine plural

perfect verb

PRON – subject pronoun

فعل ماض والواو ضمير متصل في

محل رفع اسم «كان»

(16:112:24)

yaṣna'ūna

do.



V – 3rd person masculine plural
imperfect verb

PRON – subject pronoun

فعل مضارع والواو ضمير متصل

في محل رفع فاعل

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AN NAHL AYAT 112

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا قَرْيَةً كَانَتْ ءَامِنَةً مُطْمَئِنَّةً يَأْتِيهَا رِزْقُهَا
رَغَدًا مِّنْ كُلِّ مَكَانٍ فَكَفَرَتْ بِأَنْعُمِ اللَّهِ فَأَذَقَهَا اللَّهُ لِبَاسَ الْجُوعِ
وَالْخَوْفِ بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ (سورة النحل آية ١١٢).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AN NAHL AYAT 112

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا ...

... dan [berhubung dengan hal kaum yang kufur
ingkar,] Allah [Taala] telah memberikan satu contoh
perumpamaan [agar dapat direnungkan] ...

.... قَرْيَةً ...

... dengan sebuah negeri [iaitu مكة, yang
dimaksudkan adalah penduduknya] ...

... كَانَتْ ءَامِنَةً مُطْمَئِنَّةً ...

... yang dahulunya aman damai [dari serbuan
musuh dan tidak pernah ada kerusuhan] dan tenteram
[kerana tidak perlu pindah kerana alasan sempit atau
takut] ...

... يَأْتِيهَا رِزْقُهَا رَغَدًا ...

... yang didatangi rezekinya yang mewah [melimpah]

ruah dan luas] ...

... مِنْ كُلِّ مَكَانٍ ...

... dari tiap-tiap tempat ...

... فَكَفَرْتُ بِأَنْعُمِ اللَّهِ ...

... maka kemudiannya, [penduduk negeri itu telah melakukan] kufur akan nikmat-nikmat Allah [Taala] itu [disebabkan mereka mendustakan Nabi Muhammad sallallahu alaihi wasallam] ...

... فَأَذَقَهَا اللَّهُ ...

... maka [akibatnya], Allah [Taala] merasakannya ...

... لِبَاسٍ الْجُوعِ وَالْخَوْفِ ...

... pakaian kelaparan [sehingga mereka mengalami musim kekurangan bahan makanan selama tujuh tahun] dan ketakutan [terhadap pasukan-pasukan tentera Nabi Muhammad sallallahu alaihi wasallam yang meliputi mereka secara keseluruhannya dan mengepung mereka]...

... بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ (سورة النحل آية ١١٢).

... disebabkan apa yang mereka telah lakukan [daripada kederhakaan dan kemaksiatan].

*** سورة النحل آية ١١٣ ***

SURAH AN NAHL AYAT 113²

² وَلَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِنْهُمْ فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ وَهُمْ ظَالِمُونَ (سورة النحل آية ١١٣).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية -

إعراب القرآن للدعاس -

تحليل كلمات القرآن -

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَلَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِّنْهُمْ فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ وَهُمْ ظَالِمُونَ
(سورة النحل آية ١١٣).

Turutan perkataan dalam ayat ini bermula daripada hingga .

357 وَلَقَدْ اللام جواب القسم، قَدْ: أداة تفييد التحقيق الم

زيد 73

357 جَاءَهُمْ أَتَاهُمْ الم

زيد 74

357 رَسُولُ الرَّسُولُ مِنَ الْمَلَائِكَةِ هُوَ مَنْ يُبَلِّغُ الرِّسَالَةَ الْإِلَهِيَّةَ عَنِ اللَّهِ، الم

75 وَالرَّسُولُ مِنَ النَّاسِ هُوَ مَنْ يَبْعَثُهُ اللَّهُ بِشَرْعٍ لِّيعْمَلَ بِهِ وَيُبَلِّغُهُ، زيد
وَالرَّسُولُ هُنَا هُوَ مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

357 مِّنْهُمْ مِنْ: حَرْفُ جَرٍّ يُفِيدُ مَعْنَى ابْتِدَاءِ الْغَايَةِ الم

زيد 76

357 فَكَذَّبُوهُ فَنَسَبُوا إِلَيْهِ الْكَذِبَ، أَوْ لَمْ يُؤْمِنُوا بِهِ الم

زيد 77

357 فَأَخَذَهُمْ فَأَهْلَكَهُم الم

زيد 78

357 الْعَذَابُ الْعِقَابُ وَالتَّنْكِيلُ الم

زيد

79

الم

357 وَهُمْ هُمْ: ضَمِيرُ الْغَائِبِينَ

زيد

80

الم

357 ظَالِمُونَ جَائِرُونَ مُتَجَاوِزُونَ لِلْحَدِّ بِالْكَفْرِ أَوْ الْفِسْقِ أَوْ نَحْوَهُمَا

زيد

81

نهاية آية رقم {113}

(16:11

وَلَقَدْ

CONJ – prefixed conjunction *wa*
(and)

3:1)

CERT EMPH CONJ

EMPH – emphatic prefix *lām*
CERT – particle of certainty

walaqad

And certainly

الواو عاطفة

اللام لام التوكيد

حرف تحقيق

(16:113:2)

jāahum

came to them

جَاءَهُمْ

PRON V

V – 3rd person masculine
singular perfect verb

PRON – 3rd person masculine
plural object pronoun

فعل ماض و«هم» ضمير متصل

في محل نصب مفعول به

(16:113:3)

rasūlun

a Messenger

رَسُولٌ

N

N – nominative masculine
indefinite noun

اسم مرفوع

(16:113:4)

min'hum

from among them

مِنْهُمْ
PRON P

P – preposition

PRON – 3rd person masculine plural object pronoun

جار ومجرور

(16:113:5)

fakadhabūhu

but they denied him;

فَكَذَّبُوهُ
PRON PRON V REM

REM – prefixed resumption particle

V – 3rd person masculine plural (form II) perfect verb

PRON – subject pronoun

PRON – 3rd person masculine singular object pronoun

الفاء استئنافية

فعل ماض والواو ضمير متصل

في محل رفع فاعل والهاء ضمير

متصل في محل نصب مفعول به

(16:113:6)

fa-akhadhahumu

so seized them

فَأَخَذَهُمْ
PRON V REM

REM – prefixed resumption particle

V – 3rd person masculine singular perfect verb

PRON – 3rd person masculine plural object pronoun

الفاء استئنافية

فعل ماض و«هم» ضمير متصل

في محل نصب مفعول به

(16:113:7)

l-'adhābu

the punishment

الْعَذَابُ
N

N – nominative masculine noun

اسم مرفوع

(16:113:8)

wahum

while they

وَهُمْ
PRON CIRC

CIRC – prefixed circumstantial particle

PRON – 3rd person masculine plural personal pronoun

الواو حالية

ضمير منفصل

(16:113:9)

zālimūna

(were) wrongdoers.

ظَالِمُونَ
N

N – nominative masculine plural active participle

اسم مرفوع

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AN NAHL AYAT 113

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
وَلَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِّنْهُمْ فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ وَهُمْ ظَالِمُونَ
(سورة النحل آية ١١٣).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AN NAHL AYAT 113

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
وَلَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِّنْهُمْ فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ وَهُمْ ظَالِمُونَ
(سورة النحل آية ١١٣).

[16:113] Basmeih

Dan demi sesungguhnya, mereka pula telah didatangi seorang Rasul dari kalangan mereka sendiri, lalu mereka mendustakannya; maka mereka pun ditimpa azab sedang mereka berkeadaan zalim.

[16:113] Tafsir Jalalayn

(Dan sesungguhnya telah datang kepada mereka seorang rasul dari mereka sendiri) yaitu Nabi

Muhammad saw. (tetapi mereka mendustakannya karena itu mereka ditimpa azab) yaitu berupa kelaparan dan dicekam rasa takut (sedangkan mereka adalah orang-orang yang zalim).

[16:113] Quraish Shihab

Telah datang seorang rasul dari kalangan mereka sendiri. Seharusnya nikmat itu membuat mereka bersyukur kepada Allah. Akan tetapi mereka malah mendustakannya dengan memperlihatkan sikap membangkang dan dengki. Oleh karenanya, mereka mendapat siksa di saat mereka dalam kezaliman dan lantaran kezaliman itu.

[16:113] Bahasa Indonesia

Dan sesungguhnya telah datang kepada mereka seorang rasul dari mereka sendiri, tetapi mereka mendustakannya; karena itu mereka dimusnahkan azab dan mereka adalah orang-orang yang zalim.

TAFSIR SURAH AN NAHL AYAT 112-113 SECARA LEBIH TERPERINCI

☰ Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Al Nahl Ayat ...

*** تفسیر سورة النحل آية ۱۱۲ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]
[وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا قَرْيَةً كَانَتْ ءَامِنَةً مُطْمَئِنَّةً يَأْتِيهَا رِزْقُهَا
رَغَدًا مِّن كُلِّ مَكَانٍ فَكَفَرَتْ بِأَنْعُمِ اللَّهِ فَأَذَقَهَا اللَّهُ لِبَاسَ الْجُوعِ
وَالْخَوْفِ بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ (سورة النحل آية ۱۱۲).]
[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha
Agong ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

***** تفسیر سورة النحل آية ۱۱۳ *****

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[وَلَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِنْهُمْ فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ وَهُمْ ظَالِمُونَ
(سورة النحل آية ۱۱۳).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

Apa yang disebutkan oleh kedua ayat di atas merupakan suatu perumpamaan yang menggambarkan keadaan penduduk Mekah. Karena sesungguhnya Mekah adalah kota yang aman, tenteram, dan tenang; sedangkan orang-orang yang tinggal di sekitarnya tinggal dalam keadaan tidak aman. Barang siapa yang memasuki kota Mekah, amanlah dia dan tidak takut lagi, seperti yang disebutkan dalam ayat lain melalui firman-Nya:

{وَقَالُوا إِنَّا نَتَّبِعُ الْهُدَىٰ مَعَكَ نَتَّخِطُفُ مِنْ أَرْضِنَا أَوَلَمْ نُمْكِّنْ لَهُمْ حَرَمًا آمِنًا
يُجَبَّى إِلَيْهِ ثَمَرَاتُ كُلِّ شَيْءٍ رِزْقًا مِنْ لَدُنَّا}

Dan mereka berkata, "Jika kami mengikuti petunjuk bersama kamu, niscaya kami akan diusir dari negeri kami." Dan apakah Kami tidak meneguhkan kedudukan mereka dalam daerah haram (Tanah Suci) yang aman. yang didatangkan ke tempat itu buah-buahan dari segala macam (tumbuh-tumbuhan) untuk menjadi rezeki (bagi kalian) dari Kami? (Al-Qashash: 57)

Hal yang sama disebutkan pula dalam ayat berikut ini melalui firman-Nya:

{يَأْتِيهَا رِزْقُهَا رَغَدًا}

rezekinya datang kepadanya melimpah ruah.
(An-Nahl: 112)

Yakni enak dan mudah.

{مِنْ كُلِّ مَكَانٍ فَكَفَرَتْ بِأَنْعُمِ اللَّهِ}

dari segenap tempat, tetapi (penduduk)nya mengingkari nikmat-nikmat Allah. (An-Nahl: 112)

Artinya, mereka mengingkari tanda-tanda kekuasaan Allah yang ada padanya; dan yang paling besar ialah diutus-Nya Nabi Muhammad Saw. kepada mereka.

Di dalam ayat lain disebutkan:

{أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ بَدَّلُوا نِعْمَةَ اللَّهِ كُفْرًا وَأَحَلُّوا قَوْمَهُمْ دَارَ الْبَوَارِ جَهَنَّمَ} {يَصْلَوْنَهَا وَبِئْسَ الْقَرَارُ}

Tidakkah kamu perhatikan orang-orang yang telah menukar nikmat Allah dengan kekafiran dan menjatuhkan kaumnya ke lembah kebinasaan? Yaitu neraka Jahanam, mereka masuk ke dalamnya; dan itulah seburuk-buruk tempat kediaman. (Ibrahim: 28-29)

Karena itulah maka Allah mengganti kedua keadaan yang mereka peroleh itu dengan dua keadaan yang kebalikannya. Untuk itu Allah Swt. berfirman:

{فَأَذَاقَهَا اللَّهُ لِبَاسَ الْجُوعِ وَالْخَوْفِ}

karena itu Allah merasakan kepada mereka pakaian kelaparan dan ketakutan. (An-Nahl: 112)

Yakni merasakan dan menimpakan secara menyeluruh kepada mereka kelaparan, padahal sebelumnya didatangkan kepada mereka segala macam buah-buahan; dan rezekinya datang kepadanya dengan melimpah ruah dari segenap tempat.

Demikian itu karena mereka durhaka kepada

Rasulullah Saw. dan selalu menentangnya. Maka Rasulullah Saw. berdoa memohon kepada Allah semoga Dia menimpakan musim paceklik kepada mereka, seperti musim paceklik yang dialami oleh Nabi Yusuf. Maka mereka tertimpa paceklik yang menghabiskan segala sesuatu milik mereka, sehingga mereka terpaksa memakan bulu unta yang dicampur dengan darahnya bilamana mereka menyembelihnya.

Firman Allah Swt.:

{وَالْخَوْفِ}

dan ketakutan. (An-Nahl: 112)

Demikian itu karena mereka mengganti keamanan mereka dengan rasa takut kepada Rasulullah Saw. dan para sahabatnya setelah beliau dan para sahabatnya hijrah ke Madinah. Yakni orang-orang kafir Mekah selalu dicekam oleh rasa takut terhadap, pembalasan Nabi Saw. dan pasukan kaum muslim. Dan mereka membuat semua yang mereka miliki menjadi hancur dan rendah, sehingga Allah memberikan kemenangan kepada Rasul-Nya atas kota M

tubna, [04.09.18 06:46]

ekah.

Demikian itu terjadi disebabkan perbuatan mereka (orang-orang kafir Mekah) sendiri, kelaliman serta kedustaan mereka terhadap Rasulullah Saw. yang diutus oleh Allah kepada mereka dari kalangan mereka sendiri. Padahal kerasulan Nabi Muhammad Saw. yang diangkat dari kalangan mereka merupakan suatu anugerah yang diberikan kepada mereka, seperti yang

disebutkan di dalam firman-Nya:

{لَقَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ إِذْ بَعَثَ فِيهِمْ رَسُولًا مِنْ أَنْفُسِهِمْ}

Sesungguhnya Allah telah memberi karunia kepada orang-orang yang beriman ketika Allah mengutus di antara mereka seorang rasul dari golongan mereka sendiri. (Ali Imran: 164), hingga akhir ayat.

{فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ الَّذِينَ آمَنُوا قَدْ أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْكُمْ ذِكْرًا رَسُولًا}

maka bertakwalah kepada Allah, hai orang-orang yang mempunyai akal, (yaitu) orang-orang yang beriman. Sesungguhnya Allah telah menurunkan peringatan kepada kalian, (dan mengutus) seorang rasul. (Ath-Thalaq: 10-11), hingga akhir ayat.

Dan firman Allah Swt.

{كَمَا أَرْسَلْنَا فِيكُمْ رَسُولًا مِنْكُمْ يَتْلُو عَلَيْكُمْ آيَاتِنَا وَيُزَكِّيكُمْ وَيُعَلِّمُكُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ}

Sebagaimana Kami telah mengutus kepada kalian Rasul di antara kalian yang membacakan ayat-ayat Kami kepada kalian dan menyucikan kalian dan mengajarkan kepada kalian Al-Kitab dan hikmah. (Al-Baqarah: 151)

sampai dengan firman-Nya:

{وَلَا تَكْفُرُونَ}

dan janganlah kalian mengingkari (nikmat). (Al-Baqarah: 152)

Sebagaimana keadaan orang-orang kafir terbalik, dari aman menjadi takut, dan dari hidup makmur menjadi kelaparan; maka Allah mengganti keadaan orang-orang mukmin sesudah mereka hidup dalam ketakutan, kini mereka hidup aman. Allah memberi mereka rezeki yang berlimpah sesudah mereka hidup miskin. Allah juga menjadikan mereka para raja, para

penguasa, para pemimpin, para panglima, dan para imam.

Apa yang kami katakan, bahwa makna ayat ini adalah perumpamaan yang menggambarkan tentang penduduk Mekah, menurut apa yang diriwayatkan oleh Al-Aufi, dari Ibnu Abbas. Pendapat yang sama dikatakan oleh Mujahid, Qatadah, dan Abdur Rahman ibnu Zaid ibnu Aslam. Malik meriwayatkannya dari Az-Zuhri.

Ibnu Jarir mengatakan, telah menceritakan kepadaku Ibnu Abdur Rahim Al-Barqi, telah menceritakan kepada kami Ibnu Abu Maryam, telah menceritakan kepada kami Nafi' ibnu Yazid, telah menceritakan kepada kami Abdur Rahman ibnu Syuraih, bahwa Abdul Karim ibnul Haris Al-Hadrami pernah bercerita kepadanya bahwa ia pernah mendengar Masyrah ibnu Ha'an mengatakan, "Aku pernah mendengar Sulaim ibnu Namir mengatakan bahwa kami pulang dari melakukan ibadah haji bersama Siti Hafsa, istri Nabi Saw.; sedangkan Khalifah Usman dalam keadaan terkepung di Madinah." Siti Hafsa selalu menanyakan tentang apa yang dilakukan oleh Usman r.a. hingga ia bersua dengan dua orang pengendara (musafir yang berlawanan arah dengannya). Maka ia mengutus kurirnya untuk menanyakan perihal Usman kepada kedua musafir tersebut. Kedua orang pengendara itu menjawab bahwa khalifah Usman telah gugur. Siti Hafsa berkata, "Demi Tuhan yang jiwaku berada di dalam genggamannya kekuasaan-Nya, sesungguhnya yang dimaksud dengan kampung itu adalah Madinah." Yakni kampung yang disebutkan di

dalam firman-Nya: Dan Allah telah membuat suatu perumpamaan (dengan) sebuah negeri yang dahulunya aman lagi tenteram, rezekinya datang kepadanya melimpah ruah dari segenap tempat, tetapi (penduduk)-nya mengingkari nikmat-nikmat Allah. (An-Nahl: 112)

Ibnu Syuraih mengatakan, telah menceritakan kepadaku Ubaidillah ibnul Mugirah, dari seseorang yang menceritakan kepadanya bahwa orang tersebut mengatakan, "Yang dimaksud dengan kampung dalam ayat ini ialah Madinah."

Kembali